



DE / KLIMAANLAGE / TECHNISCHE DOKUMENTATION

ZUSÄTZLICHE PRODUKTINFORMATIONEN BREEZONIC

Motorunabhängige Dachklimaanlage

1 ÜBER DIESES PRODUKT

1.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	4
1.2	Nicht bestimmungsgemäße Verwendung	5
1.3	Betrieb in unebenem Gelände	6
1.4	Hinweis zum Umweltschutz	6
1.5	EU-Konformitätserklärung	7

2 FUNKTIONSMATRIX DER BEDIENVORRICHTUNGEN 7

3 ANLEITUNG BEDIENFELD TOUCHSCREEN

3.1	Die Geräteanzeige	8
3.2	Luftverteilerkasten und Anzeige	8
3.3	Grundlegende Bedienfunktionen	9
3.3.1	Einschalten / Standby	9
3.3.2	Betriebsarten	9
3.3.3	Den Luftstrom des LVK einstellen	10
3.3.4	Einstellen der Temperatur	10
3.3.5	Wechseln der Temperatureinheiten	11
3.3.6	Gebälsebetrieb	11
3.3.7	Beleuchtung LVK	11
3.3.8	Stummschaltung	11

4 ANLEITUNG FERNBEDIENUNG

4.1	Verwendung der Fernbedienung	12
4.2	Allgemeine Bedienung	12
4.3	Zusätzliche Bedienfunktionen	12
4.3.1	Einstellen des Timers	12
4.3.2	Turbobetrieb	13
4.3.3	Nachtbetrieb	13
4.3.4	Sparbetrieb	13
4.3.5	Stummtaster	14
4.4	Ist es notwendig, die Batterie der Fernbedienung zu wechseln?	14
4.5	Wandhalterung für die Fernbedienung	14

5 BEDIENUNG ÜBER BLUETOOTH UND DIE BREEZONIC-APP

5.1	Erweiterte Bedienung	14
5.2	Datenschutz	15
5.3	Leitfaden zur App	15
5.4	Bluetooth-Verbindungsvorgang	15

6 EASYSTART TOUCH

6.1	Optional erhältliches wandmontiertes Bediengerät	17
-----	--	----

7 STÖRUNGSSUCHE

7.1	Fehlercodes	17
-----	-------------	----

8 WARTUNG UND REINIGUNG

8.1	Wartungsmaßnahmen	17
8.2	Reinigung des Gerätes	18
8.3	Reinigung und Austausch des LVK-Filters	18
8.4	Sauberhalten der Kondensatabläufe	18

9 SERVICE

9.1	Technischer Support	19
-----	---------------------	----

10 UMWELT

10.1	Zertifizierung	19
10.2	Entsorgung und Wiederverwendung	19
10.2.1	Entsorgen von Materialien und Wiederverwenden von Wertstoffen	19
10.2.2	Produktverpackung	19

1 Über dieses Produkt

HINWEIS

- Lesen Sie diese zusätzlichen Produktinformationen immer sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Dieses Dokument enthält wichtige, für den Betrieb notwendige Informationen.
 - Beachten und befolgen Sie jederzeit alle Sicherheitshinweise in dieser Dokumentation!
 - Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
 - Schützen Sie die Fernbedienung vor Beeinträchtigungen (durch Stöße, extreme Temperaturen, Feuchtigkeit, Regen, Flüssigkeiten).
- Breezonic-Produkte dürfen von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie während dem Betrieb beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung der Produkte eingewiesen wurden und die möglichen Risiken verstehen.
 - Erlauben Sie Kindern nicht, mit den Breezonic-Produkten oder dem Verpackungsmaterial oder mit Teilen des Verpackungsmaterials zu spielen.
 - Kinder, hilfsbedürftige Personen oder Tiere dürfen nicht unbeaufsichtigt im Fahrzeug zurückgelassen werden. Der durchgehende Betrieb der Klimaanlage kann nicht garantiert werden, selbst wenn diese eingeschaltet ist. Mechanische Probleme oder das automatische Abschalten des Motors können zu einem plötzlichen Beenden der Kühlung führen. Eine funktionierende Klimaanlage ist daher kein verlässlicher Schutz gegen Außenwärme.

VORSICHT!

SCHÄDEN DURCH VORZEITIGES EINSCHALTEN!

Wenn die Klimaanlage beim Einbau gekippt und dann wieder in eine horizontale Lage gebracht wird, kann ein zu frühes Einschalten das Gerät beschädigen.

→ Warten Sie immer mindestens 120 Minuten, bevor Sie die Klimaanlage nach dem Einbau oder nach Instandsetzungsarbeiten wieder einschalten.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

- Einbau auf dem Dach von Wohnmobilen, Wohnwagen, Wohnwagen mit Aufstelldach und Wohnwagenanhängern, die an eine 230V/120V AC-Stromversorgung angeschlossen sind.
- Die Breezonic-Klimaanlage ist für den Einsatz in den Wohnbereichen des Fahrzeugs gedacht.
- Die Breezonic-Klimaanlage ist unter Beachtung ihrer Leistung zum Einbau in straßenzugelassene Freizeitfahrzeuge mit CI-Bus- und RV-Bus-Kommunikation bestimmt (z. B. Wohnmobile und Camper).

HINWEIS

Die Klimaanlage Breezonic darf nur gemäß der jeder Klimaanlage beiliegenden Dokumentation und nur für den vom Hersteller angegebenen Einsatzbereich eingebaut und betrieben werden.

Die bestimmungsgemäße Verwendung umfasst auch das Befolgen aller Informationen in der Begleitdokumentation des Produkts, wie z. B.:

- die technische Dokumentation
- die Kataloge und Broschüren
- des Weiteren die einschlägigen nationalen Gesetze und Richtlinien
- des Weiteren die entsprechenden Karosserievorgaben des Fahrzeugherstellers

1.2 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Breezonik-Klimaanlage ist NICHT für den Einsatz in ortsfesten Anlagen, wie z. B. häuslichen Wohnsituationen oder auf Blockhütten oder anderen Strukturen gedacht.
- Die Breezonik-Klimaanlage ist nicht für den Einbau in nicht straßengebundene Anwendungen, wie z. B. Boote, Baumaschinen, landwirtschaftliche oder Bergbaumaschinen oder ähnliche Arbeitsgeräte, die schweren Erschütterungen ausgesetzt sind, oder für den Einsatz in Salzbergwerken oder anderen chemisch aggressiven Umgebungen gedacht.

HINWEIS

Das Gerät darf nicht in einer Weise verwendet werden, die der bestimmungsgemäßen Verwendung widerspricht. Diese nicht bestimmungsgemäße Verwendung und jede andere Verwendung des Produkts, die über seine bestimmungsgemäße Verwendung hinausgeht oder ihr widerspricht, wird als missbräuchliche Verwendung erachtet. Bei Nichtbeachtung erlischt die Gewährleistung, und dies führt zum Haftungsausschluss seitens der Firma Eberspächer Climate Control Systems International GmbH.

GEFAHR!

GEFAHR BEI MISSBRÄUCLICHER VERWENDUNG!

Missbräuchliche Verwendung und / oder unsachgemäße Konfigurierung, Einbau, Änderung, Wartung oder Reparatur des Produktes können zu gefährlichen Situationen führen.

→ Verwenden Sie niemals

Produktanordnungen oder Konfigurationen, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.

- Führen Sie niemals Schritte zum Einbau, zur Änderung, Wartung oder Reparatur aus, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.
- Verwenden Sie niemals Ersatzteile oder Zubehörteile, die keine Original-Teile sind oder die nicht vom Hersteller genehmigt sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel zur Versorgung des Fahrzeugs vor dem Betrieb des Gerätes entrollt wird, um ein Überhitzen des Kabels zu verhindern.

GEFAHR VON UNTERKÜHLUNG!

Die Breezonik-Klimaanlage ersetzt keine temperaturüberwachte und temperaturgesteuerte Heizungsanlage, die die Einhaltung einer konstanten Temperatur und somit das Überleben bei widrigen Witterungsbedingungen gewährleistet. Sie eignet sich nicht zur Dauerbeheizung von Fahrzeuginnenräumen bei niedrigen Außentemperaturen.

- Verwenden Sie die Klimaanlage nur für den vorgegebenen Zweck und im zugelassenen Einsatzbereich.

BRAND- ODER EXPLOSIONSGEFAHR!

Entzündbares Kältemittel im Gerät.

- Darf nur von ausgebildeten Servicemitarbeitern repariert werden.
- Die Handhabungshinweise sind in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften gewissenhaft zu befolgen.
- Kältemittelleitungen nicht durchstechen.
- Diese sind ordnungsgemäß gemäß bundesweiten oder örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

VERLETZUNGS- UND BRANDGEFAHR DURCH MANGELNDE ELEKTRISCHE ABSICHERUNG!

→ Stellen Sie sicher, dass die Spannungsversorgung der Breezonic Anlage nur über einen abgesicherten Landstromanschluss (max. 16 A) erfolgt.

VERLETZUNGS- UND BRANDGEFAHR DURCH FALSCHEN ANSCHLUSS!

→ Schließen Sie die Breezonic Anlage nie an das fahrzeugeigene Bordnetz oder an eine interne Fahrzeugbatterie an.

GEFAHR DURCH FEHLBEDIENUNG!

→ Entfernen Sie das Kabel zur externen Spannungsversorgung der Breezonic Anlage, bevor das Fahrzeug bewegt wird.

VERLETZUNGS- UND BRAND- GEFAHR DURCH FEHLENDE FEHLERSTROMSCHUTZEINRICHTUNG!

→ Stellen Sie sicher, dass die Breezonic Anlage nur in einem Fahrzeug mit installierter Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD = Residual Current protectice Device) betrieben wird.

⚠ VORSICHT!

BESCHÄDIGUNG DER ELEKTRISCHEN ANLAGE!

Im laufenden Gerätebetrieb kann es zu einem Herabtropfen von Kondenswasser kommen.

→ Lagern Sie keine elektrischen Geräte unter dem LVK, wo sie tropfendem Kondenswasser ausgesetzt sein könnten.

ⓘ HINWEIS

- Missbräuchliche Verwendung und eine Verwendung außerhalb des vorgegebenen Zwecks führen zum Erlöschen jeglicher Haftung und Gewährleistung.
- Während das Gerät die Luft abkühlt, wird die Feuchtigkeit ebenfalls entfernt. Dies kann zu Kondenswasser auf dem LVK oder auf den Innenflächen führen. Die Feuchtigkeit lässt sich auf ein Mindestmaß reduzieren, wenn Sie alle Fenster und Türen geschlossen halten.

1.3 Betrieb in unebenem Gelände

Wenn das Fahrzeug in unebenem Gelände abgestellt ist, sollte der Betrieb des Gerätes auf einen maximalen Neigungswinkel von 10° beschränkt werden, um eine Beschädigung der Klimaanlage zu vermeiden.

1.4 Hinweis zum Umweltschutz



WEEE-Richtlinie 2012/19/EU

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden.

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Nutzungsdauer an den für diesen Zweck eingerichteten öffentlichen Sammelpunkten zu entsorgen oder sie an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Die Einzelheiten hierzu werden durch die nationale Gesetzgebung des jeweiligen Landes festgelegt. Das Symbol auf dem Produkt, die Bedienungsanleitung oder die Verpackung weisen darauf hin, dass ein Produkt diesen Bestimmungen unterliegt.

1.5 EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass das Produkt in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den zutreffenden Bestimmungen folgender EG-Richtlinien entspricht.

- EG-Richtlinie 2014/30/EU
- EG-Richtlinie 2014/53/EU



Die vollständige Konformitätserklärung kann im Downloadbereich unter www.eberspaecher.com eingesehen und heruntergeladen werden.

2 Funktionsmatrix der Bedienvorrichtungen

Dies ist eine Übersicht über die Bedienungskonzepte des Breezonic-Gerätes. Verschiedene Konzepte (z. B. Touchscreen, Fernbedienung, Betrieb

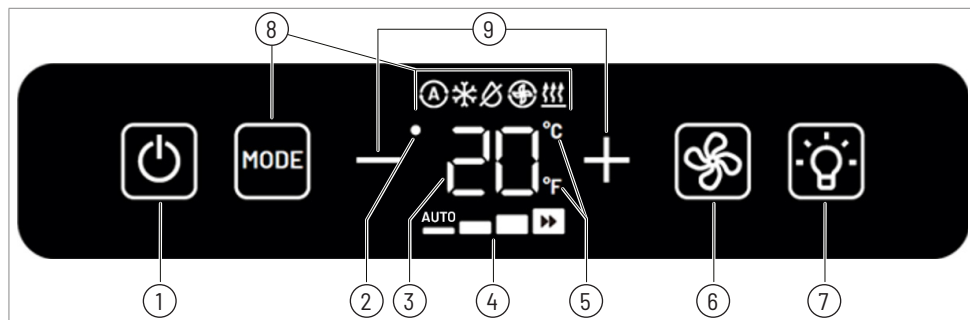
ohne LVK, EasyStart Touch, Smartphone App) sind möglich oder vorgesehen.

Bedienfunktion / -vorrichtung	Breezonic-			
	Touchscreen	Fernbedienung	App	EasyStart Touch
Geräteschalter (EIN / Standby)	x	x	x	x
Dezimalanzeige / Schnittstelle	x	x		
Grafikanzeige / Schnittstelle			x	x
Temperaturregelung	x	x	x	x
Betriebsartenschalter / Regelung	x	x	x	x
Regelung der Gebläsedrehzahl	x	x	x	x
Automatikbetrieb	x	x	x	x
Heizbetrieb*)	x	x	x	x
Kühlbetrieb	x	x	x	x
Entfeuchtungsbetrieb	x	x	x	x
Umluft-/Lüftungsbetrieb	x	x	x	x
Turbobetrieb	x	x	x	x
Nachtbetrieb		x	x	x
Sparbetrieb		x	x	x
Bedienung der Beleuchtung	x	x	x	x
Bedienung des Timers		x	x	x
Alarmsignale & Warnungen (Fehlercodes)	x		x	x
Einstellung Summton/Piepton (Stummschaltung)	x	x		

* Variante "AC only": Heizbetrieb ist nicht verfügbar.

3 Anleitung Bedienfeld Touchscreen

3.1 Die Geräteanzeige



Breezonic-Touchscreen Bedienfeld

- 1 Einschalten / Standby
- 2 Bluetooth-Signal
 - blinkend = Kopplung läuft
 - dauerhaft = verbunden
 - aus = nicht verbunden
- 3 Temperatureinstellung
- 4 Gebläsestufe (Auto, 1, 2, 3, Turbo)
- 5 Temperatur in °F / °C
- 6 Gebläsedrehzahl (1, 2, 3, Auto – sequenziell)
 - Langes Drücken: Turbobetrieb EIN / AUS
- 7 Beleuchtung LVK (siehe Kap. 3.3.7, S. 11)
- 8 Betriebsarten (sequenziell), Bluetooth-Verbindung herstellen (Longpress)
 - Auto
 - Kühlung
 - Entfeuchtung
 - Belüftung
 - Beheizung*)
- 9 - Temperatur reduzieren [-] / erhöhen [+]
 - Longpress [+][-]: Temperatureinheiten ändern
 - Longpress [+]: Erinnerung Filterwechsel löschen
 - Longpress [-]: Alle Bluetooth-Kopplungen löschen

3.2 Luftverteilerkasten und Anzeige

- Der LVK (Luftverteilerkasten) stellt die einströmende kühle Luft bereit und nimmt die Rückluft aus dem Fahrzeuginnenraum auf.
- Der LVK enthält den Empfänger für das Infrarotsignal der Fernbedienung.
- Die Anzeige**) umfasst Informationen zu den aktuellen Einstellungen des Geräts und ermöglicht die Bedienung der grundlegenden Funktionen.
- Die Anzeigenhelligkeit passt sich automatisch der Umgebungshelligkeit an. Um den optimalen Komfort der Fahrzeuginsassen zu gewährleisten, schaltet sich die Anzeige aus, wenn 30 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt. Das Drücken einer Taste stellt die Anzeigenhelligkeit wieder her.
- Die erweiterten Funktionen - siehe weiter unten - lassen sich mit Hilfe der Fernbedienung bedienen, die optional erhältlich ist.

* Variante "AC only": Icon erscheint nicht.

** Im LVK und im Return Air Grille (RAG).

3.3 Grundlegende Bedienfunktionen

3.3.1 Einschalten / Standby

- Drücken Sie kurz den Taster [EIN], um das Gerät auf [EIN] oder [Standby] zu schalten.
- Falls keine Stummschaltung vorgenommen wurde (Fernbedienung, Pos. 9), ertönt bei jedem Befehl ein Piepton.
- Beim ersten Einschalten oder nach einer Unterbrechung der Spannungsversorgung startet das Gerät mit den Standardeinstellungen des „Automatikbetriebs“ und mit 23° C. Abhängig von der Umgebungstemperatur in der Kabine beginnt das Gerät dann zu heizen*) oder zu kühlen.
- Wenn das Gerät aus dem [Standby] eingeschaltet wird, ist der Betrieb auf die zuletzt gewählte Betriebsart und Temperatur voreingestellt.
- Wenn sich das Gerät im [Standby] befindet, ist es außer Betrieb, kann jedoch auf Befehle reagieren. Die Taster [EIN] und [Licht] sind beleuchtet.
- Wird das Gerät auf [EIN] oder [Standby] geschaltet, ist mit einer Verzögerung von 1–2 Minuten zu rechnen, während das System initialisiert/herunterfährt.

* Variante "AC only": Heizbetrieb ist nicht verfügbar.

3.3.2 Betriebsarten

- Der Taster [Betriebsarten] wechselt durch die Betriebsarten des Geräts (Auto, Kühlung, Entfeuchtung, Belüftung, Beheizung*).
- Das entsprechende Symbol wird in der oberen Zeile des Touchscreens und der Anzeige der Fernbedienung angezeigt.

 **HINWEIS**
Aus technischen Gründen ist beim Wechsel von einer Betriebsart in eine andere mit einer leichten Verzögerung zu rechnen.

- Wenn Sie ein Rückluftgitter (RAG) mit der Luftverteilung über Kanäle (Teilenummer 29.0218.11.0003) installiert haben, können Sie dessen zusätzliche Schnellkühlfunktion nutzen. Diese wird manuell über einen Schieberegler bedient.



Betriebsart	Beschreibung	Gebälse-einstellung	Temperatur-einstellung	Turbo Mode	Eco Mode*	Night Mode*
Automatik	• Das Gerät wählt automatisch entsprechend der Zieltemperatur Kühl- oder Heizbetrieb aus. • Standardeinstellung beim ersten Einschalten des Geräts. • Die Standardtemperatureinstellung beträgt 23 °C.	Auto: 1 – Niedrig, 2 – Mittel, 3 – Hoch	manuell: 16 °C – 31 °C 61 °F – 88 °F	–	–	–
Kühlung	• Läuft im Kühlbetrieb gemäß der Zieltemperatur.	Auto oder manuell: 1, 2, 3	manuell: 16 °C – 31 °C 61 °F – 88 °F	✓	✓	✓

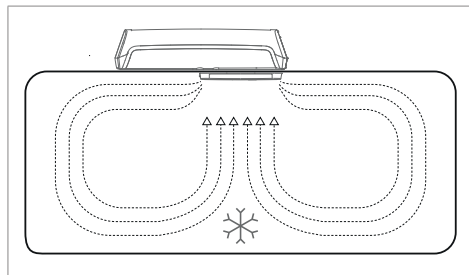
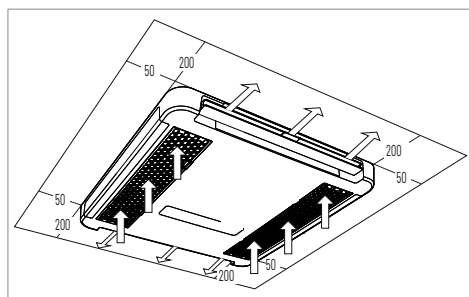
Betriebsart	Beschreibung	Gebläse-einstellung	Temperatur-einstellung	Turbo Mode	Eco Mode*	Night Mode*
Entfeuchtung	• Reduziert den Feuchtigkeitsgehalt der Luft unter Aufrechterhaltung der Temperatur.	1 – Niedrig	manuell: 16 °C – 31 °C 61 °F – 88 °F	–	–	–
Belüftung	• Mit laufendem Gebläse wird Luft zirkuliert ohne Änderung der Temperatur oder Feuchtigkeit.	Auto oder manuell: 1, 2, 3	–	–	–	–
Beheizung**	• Läuft im Heizbetrieb** gemäß der Zieltemperatur	Auto oder manuell: 1, 2, 3	manuell: 16 °C – 31 °C 61 °F – 88 °F	✓	✓	✓

* Eco und Night Mode stehen nicht zur Verfügung, wenn sich das Gerät im Turbobetrieb befindet.

** Variante "AC only": Heizbetrieb ist nicht verfügbar.

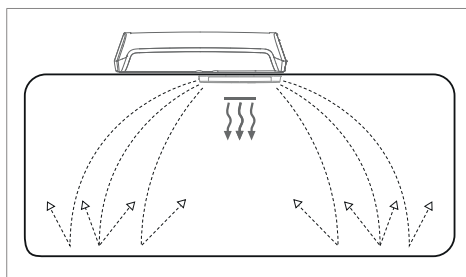
3.3.3 Den Luftstrom des LVK einstellen

Um eine optimale Leistung sicherzustellen, sollten die Lüftungsschlitze des LVK (Luftverteilerkastens) im Kühlbetrieb so eingestellt sein, dass der Luftstrom entlang der Kabinendecke geleitet wird.



Um eine optimale Leistung sicherzustellen, sollten

die Lüftungsschlitze des LVK im Heizbetrieb*) so eingestellt sein, dass der Luftstrom nach unten Richtung Fußboden geleitet wird.



HINWEIS

Für die Breezonic Anwendung in Fahrzeugen mit vorinstallierten Luftkanälen steht eine entsprechende Produktvariante zur Verfügung.

3.3.4 Einstellen der Temperatur

- Drücken Sie den Taster [+], um die Solltemperatur um 1 °C / 1 °F zu erhöhen.
- Drücken Sie den Taster [-], um die Solltemperatur um 1 °C / 1 °F zu verringern.

* Variante "AC only": Heizbetrieb ist nicht verfügbar.

i HINWEIS

Der einstellbare Temperaturbereich des Gerätes liegt zwischen 16 °C / 61 °F und 31 °C / 88 °F.

3.3.5 Wechseln der Temperatureinheiten

- Drücken und halten Sie gleichzeitig für 3 Sekunden die Taster [+] und [-]. Die Temperatureinheit wechselt von Celsius nach Fahrenheit und umgekehrt.

3.3.6 Gebläsebetrieb

- Drücken Sie den Taster [Gebläse], um die Gebläsedrehzahl um 1 bis auf ein Maximum von 3 zu erhöhen.

i HINWEIS

- Nach Erreichen der Geschwindigkeit 3 versetzt das Drücken des Tasters [Gebläse] die Gebläsedrehzahl in den Auto-Gebläsebetrieb.
- Die Gebläsedrehzahl lässt sich nicht in allen Betriebsarten anpassen; siehe die möglichen Gebläsedrehzahl Einstellungen in Kap. 3.3.2, S. 9.

3.3.7 Beleuchtung LVK

- Der Taster [Licht] wechselt durch die verschiedenen Innenbeleuchtungsstärken des Gerätes.
 - Das erste Drücken des Tasters schaltet 100% weißes Licht ein.
 - Das zweite Drücken schaltet auf gedimmtes Licht um.
 - Das dritte Drücken schaltet das Licht aus.
 - Langes Drücken (> 2 Sek.) des Tasters [Licht] verändert die Farbe des Lichts von kaltweiß zu warmweiß und umgekehrt.

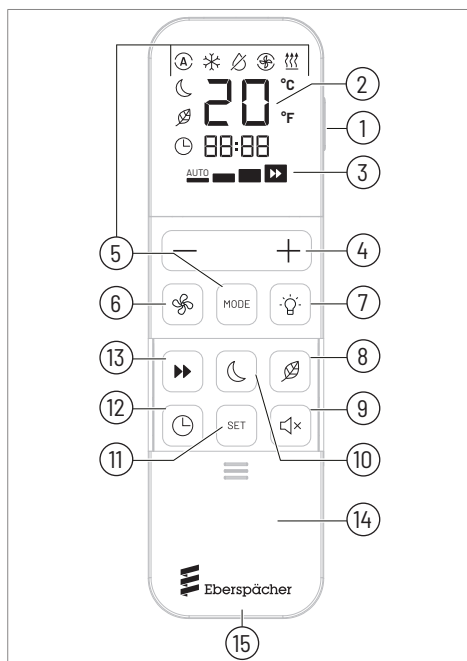
3.3.8 Stummschaltung

Durch Longpress der Tasten  und [+] am Touchscreen wird die Bestätigung durch einen Piepton abgestellt.

4 Anleitung Fernbedienung

i HINWEIS

- Die Fernbedienung ist ein optional erhältliches Zubehör, das den Komfort erhöhen kann, aber für die grundlegende Bedienung der Klimaanlage nicht notwendig ist.
- Die mit der Fernbedienung mitgelieferte Wandhalterung lässt sich in einer bequemen Position anbringen und mit den selbsthaftenden Klebestreifen auf der Rückseite befestigen.



Breezonic-Fernbedienung

Grundfunktionen (siehe Kap. 3.3, S. 9)

- 1 Seitlich am Gerät: Einschalten / Standby
- 2 Temperatureinstellung
- 3 Anzeige Gebläsedrehzahl: Auto, 1, 2, 3, Turbo (nur Pos. 13)
- 4 – Temperatur verringern [-] / erhöhen [+]
 - Kurzes Drücken [+] [-]: Temperatureinheiten ändern: Celsius / Fahrenheit
- 5 Betriebsarten (sequenziell)
 - Auto / Kühlung / Entfeuchtung / Belüftung / Beheizung*)
- 6 Gebläsedrehzahl (1, 2, 3, Auto – sequenziell)
- 7 Beleuchtung LVK (siehe Kap. 3.3.7, S. 11)

Zusätzliche Funktionen (siehe Kap. 4.3, S. 12)

- 8 Sparbetrieb
- 9 Stumm
- 10 Nachtbetrieb
- 11 Einstellen
- 12 Timer
- 13 Turbobetrieb
- 14 Schieberegler zur Bedienung zusätzlicher Funktionen, Pos. 8 bis 13
- 15 USB-C-Steckdose

4.1 Verwendung der Fernbedienung

- Diese Fernbedienung ist mit einem eingebauten Sender für Infrarotsignale ausgestattet.
- Die eingeschaltete Anlage erkennt die Fernbedienung automatisch, ohne dass dazu ein zusätzlicher Einlernvorgang notwendig ist.
- Halten Sie beim Drücken eines Tasters die Fernbedienung in Richtung des LVK. Beim Empfang eines Befehls ertönt ein Piepton am LVK (es sei denn, er wurde mit der Fernbedienung auf stumm gestellt).
- Die Fernbedienung kann lediglich Signale senden, aber nicht empfangen.

* Variante "AC only": Icon erscheint nicht.

- Nach ca. 20 Sekunden ohne einen Tastendruck geht die Fernbedienung in den Stand-By-Modus.

4.2 Allgemeine Bedienung

- Durch das Drücken des EIN-Tasters an der Seite der Fernbedienung schaltet sich die Klimaanlage ein und der Fernbildschirm leuchtet auf und zeigt die vorherigen Einstellungen der Fernbedienung an.
- Durch das Drücken des EIN-Tasters an der Fernbedienung während die Klimaanlage sich im Betrieb befindet, wird sie in den Standby-Betrieb geschaltet und der Fernbildschirm abgeschaltet.

4.3 Zusätzliche Bedienfunktionen



HINWEIS

Die grundlegenden Bedienfunktionen des Geräts werden im Kap. 3.3, S. 9 beschrieben. In diesem Kapitel finden Sie die zusätzlichen Funktionen, die nur der Fernbedienung zugewiesen sind.

4.3.1 Einstellen des Timers

- Es kann jeweils nur ein Countdown-Timer eingestellt werden.
- Wenn sich das Gerät beim Einstellen des Timers im Standby-Betrieb befindet, wird es nach Ablauf des Countdowns eingeschaltet.
- Wenn das Gerät beim Einstellen des Timers eingeschaltet ist, wird es nach Ablauf des Countdowns in den Standby-Betrieb versetzt.
- **Zum Einstellen des Timers** den Taster [Timer] drücken.
 - Wenn der Timer bereits eingestellt ist, blinkt die Timer-Anzeige und zeigt den verbleibenden Countdown an.
 - Wenn der Timer nicht aktiv ist, blinkt auf

der Anzeige 00:00. Mit den Tastern [+/-] lässt sich der Timer in 30 Minuten-Schritten einstellen, mit einer Höchstdauer von 24 Stunden.

- Drücken Sie zur Einstellung erneut den Taster [Einstellen].
- Die Countdown-Zeit wird nun nichtblinkend angezeigt.
- **Löschen des Timers**
 - Drücken Sie erneut den Taster [Timer] (Anzeige 0:00).
 - Drücken Sie den Taster [Einstellen] zur Bestätigung (die Ziffern des Timers werden dauerhaft als 00:00 angezeigt und dann ausgeschaltet).
- **Einen eingestellten Timer prüfen**
Wenn der Timer aktiv ist, wird bei eingeschaltetem Bildschirm der aktuelle Countdown angezeigt.

4.3.2 Turbobetrieb

- Das Drücken des Tasters [Turbo] versetzt das Gerät in den Turbobetrieb, um über einen Zeitraum von 3 Stunden eine schnelle Beheizung oder Kühlung zu erreichen.
- > Die 4 Balken für die Gebläsedrehzahl leuchten auf.
- > Nach 3 Stunden wird der Gebläsebetrieb auf die davor zuletzt eingestellte Gebläsegeschwindigkeit zurückgesetzt.
- > Zum Beenden des Turbobetriebs vor Ablauf der 3 Stunden den Taster [Turbo] erneut drücken.

HINWEIS

- Der Geräuschpegel ist höher, wenn sich das Gerät im Turbobetrieb befindet.
- Sparbetrieb und Nachtbetrieb stehen im laufenden Turbobetrieb nicht zur Verfügung.

4.3.3 Nachtbetrieb

- > Durch Drücken des Tasters [Nacht] läuft das Gerät mit einem niedrigeren Geräuschpegel.
- > In der Betriebsart Nacht wird der Geräuschpegel von Gebläse und Kompressor auf ein Minimum reduziert.
- > Die Solltemperatur wird über einen Zeitraum von 2 Stunden sanft angepasst (+2 °C im Kühlbetrieb, -2 °C im Heizbetrieb), um den Energieverbrauch auf ein Minimum zu reduzieren und den Schlaf zu fördern.
- > Das entsprechende Symbol wird auf der Fernbedienung angezeigt.
- > Zum Beenden des Nachtbetriebs den Taster [Nacht] erneut drücken.

HINWEIS

- Der Nachtbetrieb lässt sich im Kühl- und Heizbetrieb aktivieren.
- Turbobetrieb steht bei laufendem Nachtbetrieb nicht zur Verfügung.

4.3.4 Sparbetrieb

- > Durch Drücken des Tasters [Eco] läuft das Gerät mit einer energiesparenden Einstellung.
- > Im Sparbetrieb läuft das Gerät so, dass der Energieverbrauch bei Aufrechterhaltung der gewünschten Temperatur auf ein Minimum reduziert wird.
- > Das entsprechende Symbol wird auf der Fernbedienung angezeigt.
- > Zum Beenden des Sparbetriebs den Taster [Eco] erneut drücken.

HINWEIS

- Der Sparbetrieb lässt sich im Kühl- und Heizbetrieb aktivieren.
- Turbobetrieb steht bei laufendem Sparbetrieb nicht zur Verfügung.

4.3.5 Stummtaster

Durch Drücken des Tasters [Stumm] wird am Gerät die Bestätigung durch einen Piepton abgestellt. Der Anzeigebildschirm der Fernbedienung verändert sich nicht.

4.4 Ist es notwendig, die Batterie der Fernbedienung zu wechseln?

Nein, das ist nicht notwendig.

- Die Fernbedienung enthält eine wiederaufladbare Batterie. Der USB-C-Anschluss am unteren Ende der Fernbedienung dient zum Aufladen der innenliegenden Batterie. Eine vollständige Aufladung erfolgt in ungefähr 2 Stunden.
- Bei mäßiger Nutzung der Fernbedienung lädt das Solarpanel auf der Rückseite die Batterie wieder auf.

HINWEIS

- Damit es seine volle Wirkung entfalten kann, muss das Solarpanel der Fernbedienung direktem Sonnenlicht ausgesetzt sein.
- Wenn die in der Fernbedienung enthaltene Batterie vollständig entladen ist:
 - Fernbedienung zuerst über USB-Kabel vollständig aufladen.
 - Solarpanel auf der Rückseite anschließend für kurze Zeit dem Sonnenlicht oder einer hellen Lichtquelle aussetzen, damit die Fernbedienung wieder in Betrieb genommen werden kann.

4.5 Wandhalterung für die Fernbedienung

In der Wandhalterung lässt sich die Fernbedienung bequem und leicht zugänglich aufbewahren.

HINWEIS

Die Fernbedienung kann in der Wandhalterung umgedreht werden, damit das Solarpanel nach außen zeigt und eine Aufladung durch Sonnenlicht stattfindet.

5 Bedienung über Bluetooth und die Breezonic-App

5.1 Erweiterte Bedienung

Die Breezonic-App bietet erweiterte Bedienfunktionen für das Breezonic-Gerät, unter anderem:

- Synchronisierung und Bedienung mehrerer Breezonic-Geräte
- Einfache Einstellung der Betriebsarten und Temperaturen
- Einstellung des Timers
- Bedienung der LVK-Beleuchtung (Helligkeit, Lichtfarbe)

Die Breezonic-App wird über die Bluetooth-Verbindung eines Smartphones betrieben.

HINWEIS

- Für weitere Informationen laden Sie bitte die Breezonic-App über einen der üblichen App-Stores herunter.
- Die Breezonic-App ist sowohl für Android als auch für iOS erhältlich.
- Informationen zur Version sind in der App nachzulesen. Um mehr zu erfahren [Einstellungen] auswählen.
- Die Bildschirmdarstellungen der App in diesem Dokument können von den tatsächlichen Darstellungen abweichen.

- > Bitte scannen Sie den entsprechenden QR-Code (unten abgebildet), um mit dem Herunterladen zu beginnen.



Google Play Store



iOS App Store

- > Im App-Store finden Sie auch Informationen zu den neuesten Aktualisierungen, Verbesserungen und behobenen Problemen.

5.2 Datenschutz

Für die Breezonic-App benötigen Sie kein Benutzerkonto zur Bedienung des Breezonic-Geräts. Das heißt, es werden keine persönlichen Benutzerdaten erhoben.

5.3 Leitfaden zur App

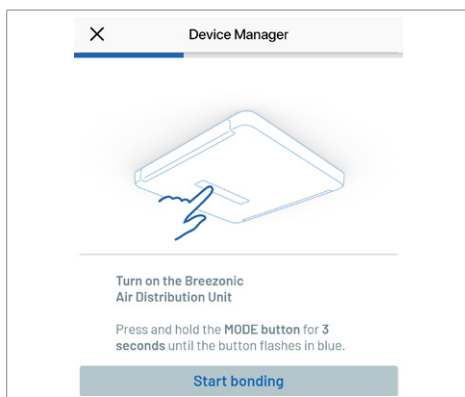
- > Öffnen Sie die App nach erfolgreicher Installation und folgen Sie den Funktionen zur Ersteinführung.

5.4 Bluetooth-Verbindungsvorgang

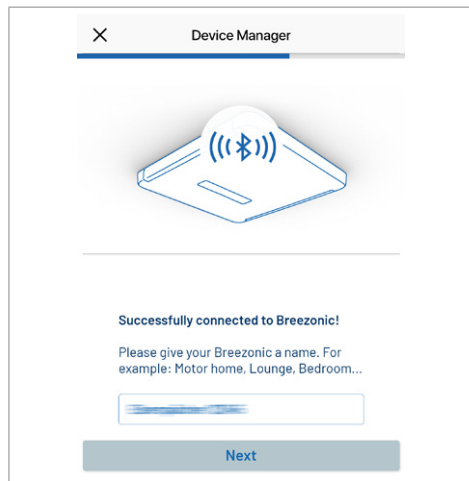
- > Öffnen Sie die App und folgen Sie den Anweisungen, bis der Verbindungsbildschirm erscheint.
- > Halten Sie den Taster [Betriebsart] am LVK für 3 Sekunden, bis die weiße LED (Pos. 2 am LVK) blinkt. Nun kann 3 Minuten lang eine Bluetooth-Verbindung hergestellt werden.
- > Wechseln Sie auf Ihrem Telefon oder Tablet zu den Bluetooth-Einstellungen und suchen Sie die Klimaanlage. Wählen Sie diese zur Verbindung aus.
- > Die weiße LED leuchtet nun dauerhaft und zeigt damit an, dass das Gerät verbunden ist.

HINWEIS

- Nach Ablauf der Verbindungszeit können Sie den Kopplungsvorgang erneut starten. Drücken und halten Sie den Taster [Betriebsart] am LVK für 3 Sekunden.
- Zum Löschen aller Bluetooth-Kopplungen, drücken Sie den Taster Temperatur [-] auf dem Touchscreen des LVK mindestens 5 Sekunden lang.



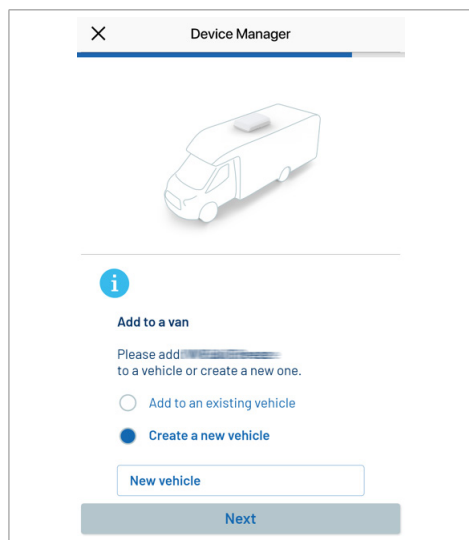
- > Der Bluetooth-Verbindungsvorgang wird nun für mehrere Minuten aktiviert und das Gerät sollte auf dem Suchbildschirm Ihres Smartphones erscheinen.
- > Durch Anklicken des Gerätenamens wird der Verbindungsvorgang gestartet.
- > Nachdem Ihr Smartphone das Gerät erkannt hat, müssen Sie es noch personalisieren.



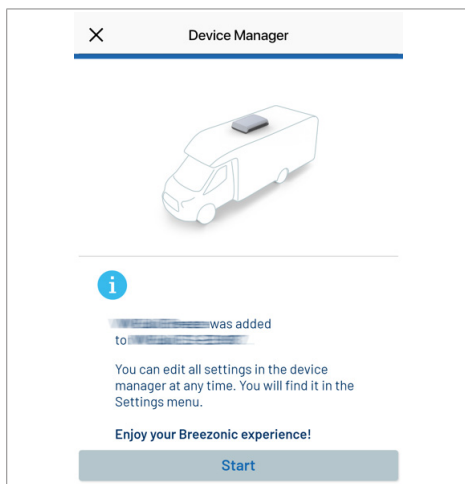
> Weisen Sie das erkannte System Ihrem Fahrzeug zu.

HINWEIS

Um ein System einem Fahrzeug zuzuweisen können Sie entweder ein neues Fahrzeug benennen oder ein bestehendes Fahrzeug auswählen.



> Der Verbindungsvorgang ist abgeschlossen.
Sie können die Breezonic-App nun verwenden.



HINWEIS

- Stellen Sie sicher, dass Sie sich während dem Verbindungsvorgang in der Nähe des Breezonic-Gerätes befinden.
- Stellen Sie sicher, dass sich während des Bluetooth-Verbindungsvorgangs kein externer Benutzer mit Ihrem Breezonic-Gerät verbindet.
- Nach erfolgreicher Verbindung können anschließend oder zu einem späteren Zeitpunkt zusätzliche Geräte über den Gerätemanager in den App-Einstellungen hinzugefügt werden.

6 EasyStart Touch

6.1 Optional erhältliches wandmontiertes Bediengerät

Die EasyStart Touch ist ein einfach zu bedienendes, wandmontiertes Bediengerät. Es handelt sich um ein optional erhältliches Zubehör, das die gleichen Eigenschaften wie die Breezonic-App aufweist. Es bietet eine bequeme Bedienung des Breezonic-Geräts, unter anderem:

- Synchronisierung und Bedienung mehrerer Breezonic-Geräte
- Einfache Einstellung der Betriebsarten und Temperaturen
- Einstellung des Timers
- Bedienung der LVK-Beleuchtung (Helligkeit, Lichtfarbe)

7 Störungssuche

7.1 Fehlercodes

Wenn ein Fehler am Gerät auftritt, kann der Störcode auf der LVK-Anzeige abgelesen werden, um Servicetechnikern zusätzliche Informationen über den Fehler zu geben.

- EE: Störung Speicher Außendaten
- F0: Störung Kommunikation
- F1: Fehler Sensor Innentemperatur
- F2: Fehler Sensor Verdampfertemperatur
- F3: Fehler Sensor Kondensatortemperatur
- F4: Fehler Sensor Außentemperatur
- F5: Fehler Sensor Austrittstemperatur
- F6: Fehler Antriebsmodul
- F7: Störung Außengebläse
- F8: Störung Innengebläse
- FA: Störung Stromsensor
- FB: Störung Bluetooth-Modul
- FF: Erinnerung Filterwechsel

- FH: Störung Kommunikation CI-Bus/RV-C
- P0: Die Busspannung ist zu hoch
- P1: Unterspannungsschutz
- P2: Überspannungsschutz
- P3: Überstromschutz
- P4: Übertemperaturschutz Luftaustritt
- P5: Überkühlungsschutz
- P6: Außentemperatur ist zu hoch
- P7: Überhitzungsschutz in Heizung
- P8: Antriebsschutz
- P9: Schutz Frequenzumrichtermodul
- PC: Überhitzungsschutz in Kühlung



HINWEIS

Bitte ziehen Sie bei Anzeige von Fehlercodes eine autorisierte Eberspächer-Werkstatt zu Rate.

8 Wartung und Reinigung

8.1 Wartungsmaßnahmen

Zur Aufrechterhaltung eines normalen Betriebs und Verlängerung der Lebensdauer der Klimaanlage sollte das Gerät jährlich als Teil einer regelmäßigen Fahrzeugwartung von einem Fachmann überprüft werden.



HINWEIS

Lassen Sie Wartungsarbeiten nur von einer autorisierten Eberspächer-Werkstatt durchführen.

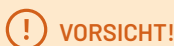
8.2 Reinigung des Gerätes

Die Dachklimaanlage kann in ähnlicher Weise wie das Fahrzeug gereinigt werden. Verwenden Sie ausschließlich milde Reinigungsmittel zur Reinigung von Personenkraftwagen.



ABSTURZGEFAHR!

Sorgen Sie dafür, dass nur ausgebildete Fachkräfte mit der notwendigen Sicherheitsausrüstung auf dem Dach des Fahrzeugs arbeiten.



SCHÄDEN AM GERÄT!

- Die Dachklimaanlage kann durch übermäßiges Eindringen von Wasser beschädigt werden.
 - Das Reinigen der Klimaanlage Breezonic mit Hochdruckdampfstrahlern bzw. das Auftragen von Reinigungsmitteln kann zu Schäden am Gerät oder seinen Bauteilen (z. B. den Dichtungen) führen.
- Reinigen Sie die Klimaanlage nicht mit Hochdruckdampfstrahlern oder Hochdruckreinigern. Vermeiden Sie es, Wasser direkt in die Lüftungsschlitze an der Seite oder Rückseite des Gerätes zu sprühen.

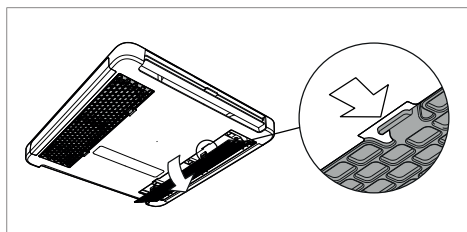
- > Der LVK kann durch Abwischen mit einem feuchten Lappen gereinigt werden.



Verwenden Sie sowohl zur Reinigung der Dachklimaanlage als auch des LVK keine scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, Diesel, Benzin, Alkohol oder chemischen Reinigungsmittel.

8.3 Reinigung und Austausch des LVK-Filters

- > Der Luftverteilerkasten (LVK) ist mit einem Filter ausgerüstet, der an jedem der Abluftgitter befestigt ist.
- > Demontieren Sie die Abluftgitter, indem Sie die beiden Laschen nach innen drücken und gleichzeitig das Gitter nach unten drehen.



- > Demontieren Sie die Filter von den Gittern durch Drücken der Laschen wie oben dargestellt.
- > Reinigen Sie die Filter unter fließendem Wasser zur Entfernung von Staubablagerungen.
- > Bringen Sie nach dem Trocknen die Filter und die Abluftgitter wieder am LVK an.



- Eine übermäßige Verstopfung der Filter führt zu einer Verringerung der Heiz- und Kühlleistung der Klimaanlage.
- Die Filter sollten monatlich, in staubigen Umgebungen noch häufiger, überprüft und gereinigt werden.
- Eine Erinnerung zum Filterwechsel wird nach 1000 Betriebsstunden auf der LVK-Anzeige „FF“ angezeigt. Die Erinnerung zum Filterwechsel lässt sich durch Drücken und Halten des Tasters [+] (> 5 Sekunden) löschen.

8.4 Sauberhalten der Kondensatabläufe

- > Die Dachklimaanlage sollte jährlich kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass sich rund um die Anlage kein Schmutz angesammelt hat, der

die Luftzufuhr beeinträchtigen könnte und um sicherzustellen, dass der Wasserablauf aus der Anlage gewährleistet ist.

9 Service

9.1 Technischer Support

Haben Sie technische Fragen oder Probleme mit dem Gerät, dem Bedienelement oder der Bediensoftware, wenden Sie sich bitte an folgende Service-Adresse:

<https://www.eberspaecher-climate.com/service-point>

10 Umwelt

10.1 Zertifizierung

Die hohe Qualität der Eberspächer Produkte ist der Schlüssel zu unserem Erfolg. Um diese Qualität zu garantieren, haben wir im Sinne des Qualitätsmanagement (QM) alle Arbeitsprozesse im Unternehmen organisiert.

Gleichwohl betreiben wir eine Vielzahl an Aktivitäten für eine kontinuierliche Verbesserung der Produktqualität, um mit den ebenso ständig wachsenden Anforderungen der Kunden Schritt zu halten.

Was für eine Sicherstellung der Qualität erforderlich ist, wird in internationalen Normen festgelegt. Diese Qualität ist in einem umfassenden Sinne zu betrachten. Sie betrifft Produkte, Abläufe und Kunden-Lieferanten-Beziehungen.

Offiziell zugelassene Gutachter bewerten das System und die entsprechende Zertifizierungsgesellschaft vergibt ein Zertifikat. Die Fa. Eberspächer Climate Control Systems International GmbH hat sich bereits für folgende Standards qualifiziert:

**Qualitätsmanagement gemäß
ISO TS 9001:2015 und IATF 16949:2016
Umweltmanagementsystem gemäß
ISO 14001:2015**

10.2 Entsorgung und Wiederverwendung

10.2.1 Entsorgen von Materialien und Wiederverwenden von Wertstoffen

Altgeräte und ihre Komponenten, defekte Bauteile und Verpackungsmaterial sind durchweg sortenrein trennbar, so dass alle Teile umweltfreundlich entsorgt bzw. ihrer werkstofflichen Wiederverwendung zugeführt werden können. Eine umweltgerechte Entsorgung umfasst die mögliche Trennung von Materialien und dient der Wiederverwendung von Wertstoffen. Stellen Sie daher sicher, dass Altgeräte und ihre Komponenten einer fachgerechten Entsorgung und Wiederverwendung zugeführt werden.

Entsorgung des Produkts nur entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften. Elektromotoren, Steuergeräte und Sensoren (z. B. Temperaturfühler) gelten hierbei als „Elektroschrott“. Das Kältemittel unterliegt besonderen Bedingungen bei der Entsorgung.



HINWEIS

Wenden Sie sich an Ihr örtliches Recyclingunternehmen oder Ihren Fachhändler um zu erfahren, wie Abfallprodukte fachgerecht zu entsorgen sind.

10.2.2 Produktverpackung

Die Produktverpackung kann für einen eventuellen Rückversand aufgehoben werden.

Eberspächer Climate Control
Systems International GmbH
Eberspächerstraße 24
73730 Esslingen
Deutschland
info@eberspaecher.com
www.eberspaecher.com